

Оголошення про персональний внесок

Шановний(на),

Оголошення про персональний (особистий) внесок

У цьому листі я інформую вас, що з 1 січня 2025 року мешканці притулків у місті Алмере зобов'язані сплачувати внесок для часткового покриття витрат на проживання. Персональний внесок включає витрати на газ, воду, електроенергію та харчування. Це означає, що ви робите внесок у витрати на своє проживання, як і всі інші біженці. Це законодавчо ухвалене рішення.

- Газ, вода та електроенергія:
Ви сплачуватимете € 105 на людину щомісяця, якщо вам 18 років або більше та ви маєте достатній дохід. Якщо ваше домогосподарство складається з двох дорослих (віком 18 років або старше) та неповнолітніх дітей, ви сплачуватимете € 210 на місяць (два рази по € 105).
- Харчування:
За надане харчування ви сплачуватимете додатково € 252,18 на людину щомісяця, незалежно від того, чи користуєтесь ви даною можливістю постійно. Якщо ваше домогосподарство складається з двох дорослих та неповнолітніх дітей, ви сплачуватимете € 404,36 на місяць (два рази по € 252,18).

Особистий внесок сплачується щомісяця та стосується лише дорослих, тому неповнолітні не повинні сплачувати внесок. Якщо у вас недостатній дохід, ви не повинні сплачувати внесок. Проте, ви маєте повідомити про це в муніципалітет. У цьому листі пояснюється, як надати цю інформацію.

Як дізнатися, чи потрібно вам сплачувати персональний внесок?

Ви повинні сплачувати особистий внесок, якщо у вас достатній дохід. Ваш дохід має перевищувати порогову (граничну) суму. Ця сума гарантує, що у вас завжди залишатиметься більше грошей, ніж якби ви не працювали.

- Чи перевищує ваш дохід граничну суму? Якщо так, то ви повинні сплатити повний особистий внесок. Вам не потрібно повідомляти про свій дохід. Ви отримаєте рішення з інструкціями щодо оплати.
- У вас дохід нижчий ніж гранична сума? Якщо так, то ви не повинні сплачувати особистий внесок. Однак ви повинні повідомити нам про свій дохід, надіславши листа на адресу електронної скринки eigenbijdrage@almere.nl. Нам потрібна інформація про ваш дохід за попередній місяць. У вас є час до 6 числа місяця, щоб надати цю інформацію.
- Ви проживаєте у притулку, де надається харчування, але ви не можете його вживати з медичних причин? В цьому випадку надішліть довідку від нідерландського лікаря (GP) на адресу eigenbijdrage@almere.nl. Ми розглянемо ваш запит на звільнення від плати за харчування.
- Якщо у вас є інші особливі обставини, які унеможливають сплату внеску, повідомте нам, надіславши електронного листа на eigenbijdrage@almere.nl. Ми розглянемо можливість звільнення вас від сплати внеску.

Що таке порогова (гранична) сума?

Порогова сума є індивідуальною для кожного. Вона залежить від вашої сімейної ситуації, наприклад, чи ви самотні, чи маєте партнера або дітей. Важливо знати, яка гранична сума застосовується до вашої індивідуальної, сімейної ситуації.

Як ви можете це визначити?

До цього листа додається покрокова інструкція. Вона допоможе вам визначити граничну суму та особистий внесок для вашої конкретної ситуації. Ви можете порівняти свій місячний дохід із пороговою сумою, щоб з'ясувати, чи перевищує ваш дохід цю суму.

За який період враховується мій дохід?

Для січня 2025 року ми використовуємо ваш дохід за грудень 2024 року, щоб визначити, чи достатньо у вас доходу. Для кожного наступного місяця ми використовуємо дохід за попередній місяць. Наприклад:

- Для лютого 2025 року – ваш дохід за січень 2025 року.
- Для березня 2025 року – ваш дохід за лютий 2025 року.
- Для квітня 2025 року – ваш дохід за березень 2025 року.

І так далі.

Що робити, якщо ваш дохід зміниться?

Якщо ваш дохід змінюється, то це може мати вплив на сплату персонального внеску.

1. Якщо ваш дохід зменшується: Якщо ваш дохід стає нижчим за порогову суму, надішліть електронного листа на eigenbijdrage@almere.nl із оновленою інформацією про дохід. Ми переглянемо вашу ситуацію. Якщо ваш дохід недостатній, вам більше не потрібно буде сплачувати внесок.
2. Якщо ваш дохід збільшується: Якщо ваш дохід стає вищим за порогову суму (і ви до цього не сплачували персональний внесок), також повідомте нас електронною поштою. Ми скоригуємо ваш внесок відповідно до нового доходу.

Обов'язково повідомляйте про зміни до 6 числа нового місяця. Це забезпечить своєчасне коригування.

Як повідомити про свій дохід?

Якщо ваш дохід нижчий за порогову суму, надішліть інформацію про свій дохід якомога швидше, до 6 числа місяця. Ви можете надіслати свою зарплатну відомість або довідку про виплати на адресу eigenbijdrage@almere.nl.

Ви також можете залишити копію своєї зарплатної відомості або довідку про виплати на стійці Соціального сектору (Social Domain) в будівлі Gemeente Almere. Зробіть копію і напишіть на ній своє ім'я та надпис "Eigen bijdrage". Сійка працює в будні з 8:30 до 13:00. Після 13:00 ви можете покласти копію у поштову скриньку біля воріт Соціального сектору. Будь ласка, покладіть копію в запечатаний конверт.

Що станеться, якщо ви не надасте інформацію про дохід?

Якщо ви не надасте інформацію про дохід, вам доведеться сплачувати особистий внесок. Це також стосується випадків, коли ви надсилаєте інформацію пізно або неповною. Тому важливо вчасно повідомляти про свій дохід, якщо він нижчий за порогову суму. В іншому випадку ви можете сплатити внесок без необхідності.

Коли ви отримаєте рішення щодо особистого внеску?

Ви отримаєте від нас лист, який повідомить вас, чи потрібно вам сплачувати особистий внесок. Якщо внесок потрібно сплатити, лист міститиме інструкції щодо оплати. Наприклад, рішення щодо внеску за січень 2025 року ви отримаєте приблизно 1 лютого 2025 року. У вас завжди буде один місяць на здійснення оплати. Наприклад, внесок за січень 2025 року вам потрібно буде сплатити до 28 лютого 2025 року.

Якщо у вас є партнер, ви отримаєте одне рішення та одну інструкцію для оплати разом. Ви також можете авторизувати нас на автоматичне списання платежу щомісяця.

Хочете отримати більше інформації?

Додаткову інформацію можна знайти на вебсайті муніципалітету Алмере:
almere.nl/ukrajina/personalnii-vnesok

Також більше інформації можна знайти на вебсайті уряду Нідерландів:
rijksoverheid.nl/onderwerpen/opvang-vluchtelingen-uit-oekraine/eigen-bijdrage-vluchtelingen-oekraine

Або зверніться до Vluchtelingen Werk Nederland (VWN) через сайт: refugeehelp.nl

Є запитання щодо цього листа або вашої особистої ситуації?

Зв'яжіться з нами електронною поштою eigenbijdrage@almere.nl або за телефоном 14036.

З повагою,

Від імені Мера муніципалітету Алмере,



Wouter Locher
Менеджер проекту Team Ukraine

Покрокова інструкція: Чи потрібно вам повідомляти деталі свого доходу?

За допомогою цієї покрокової інструкції ви можете самостійно визначити, чи потрібно повідомляти про свій дохід муніципалітету Алмере. Виконайте наступні кроки та дізнайтеся, що вам потрібно зробити.

Крок 1: Перевірте свою сімейну ситуацію

1. Чи маєте ви партнера? *

Ні → Подивіться в таблицю нижче на рядки для 1го дорослого.

Так → Подивіться в таблицю нижче на рядки для 2х дорослих.

2. Чи маєте ви неповнолітніх дітей?

Ні → Подивіться в таблицю нижче на перший або другий рядок.

Так → Подивіться в таблицю нижче на рядок з відповідною кількістю дітей.

Відповідайте на вищезазначені питання та знайдіть відповідну сімейну ситуацію в таблиці нижче. Ваша сімейна ситуація визначає суму вашої порогової (граничної) суми.

*Партнерами вважаються жителі, якщо ви:

- Одружені з мешканцем муніципального притулку.
- Маєте зареєстроване партнерство з мешканцем муніципального притулку.
- Проживаєте з мешканцем муніципального притулку та маєте неповнолітніх дітей разом, і ви перебуваєте в одній кімнаті.

Не впевнені, яка ситуація стосується вас? Тоді надішліть електронного листа на eigenbijdrage@almere.nl. Ми з радістю вам допоможемо.

Крок 2: Визначте граничну (порогову) суму для вашої ситуації

Подивіться в таблицю нижче, щоб знайти порогову суму, яка відповідає вашій ситуації. Якщо ви проживаєте в притулку, де надається харчування, зверніться до стовпця "локація з харчуванням". Якщо ви проживаєте в притулку, де харчування не надається, зверніться до стовпця "локація без харчування".

Наприклад:

- Якщо у вас немає партнера і ви живете на локації з харчуванням, ваша порогова сума становить **€ 482,82** на місяць.
- Якщо ви повнолітні, у вас немає партнера і ви живете з батьками на локації без харчування, ваша порогова сума становить **€ 482,82** на місяць.
- Якщо у вас немає партнера і ви живете з 3 неповнолітніми дітьми на локації без харчування, ваша порогова сума становить **€ 1.170,24** на місяць.
- Якщо ви живете з партнером і 4 неповнолітніми дітьми в місці без харчування, ваша порогова сума становить **€ 1.833,86** на місяць.

Таблиця визначення граничної (порогової) суми для вашої сімейної ситуації

Сімейна ситуація	Локація з харчуванням	Локація без харчування
1 дорослий	€ 482,82	€ 482,82
2 дорослих	€ 965,63	€ 965,63
1 дорослий та 1 неповнолітній	€ 554,88	€ 796,43
1 дорослий та 2 неповнолітніх	€ 626,93	€ 993,98
1 дорослий та 3 неповнолітніх	€ 698,99	€ 1.170,24

2 дорослих та 1 неповнолітній	€ 1.037,69	€ 1.155,85
2 дорослих та 2 неповнолітніх	€ 1.109,75	€ 1.327,24
2 дорослих та 3 неповнолітніх	€ 1.181,81	€ 1.580,55
2 дорослих та 4 неповнолітніх	€ 1.253,87	€ 1.833,86

Крок 3: Порівняйте свій дохід із граничною сумою.

3. Скільки доходу ви маєте на місяць?

Підрахуйте все (наприклад, вашу зарплату, допомоги або інші доходи). Ви повинні використовувати чисту суму, зазначену у вашій зарплатній відомості або довідці про виплати.

Що вважається доходом:

- Дохід від роботи
- Дохід від допомог
- Допомога, яку ви отримуєте згідно із Законом про виплати (Toeslagenwet)

Що не враховується як дохід:

- Бюджет, пов'язаний із дітьми (kindgebondenbudget)
- Допомога на оплату послуг з догляду за дітьми (kinderopvangtoeslag)
- Доплата за відпустку (vakantietoeslag)

4. Порівняйте цю суму зі своєю пороговою (граничною) сумою.

Крок 4: Перевірте результат

- Ваш дохід вищий за порогову суму?
→ Ви повинні сплатити повний особистий внесок. Вам нічого наразі не потрібно робити.
- Ваш дохід нижчий за порогову суму?
→ Вам не потрібно сплачувати особистий внесок. Однак ви повинні повідомити нас про свій дохід. Перейдіть до кроку 5.

Крок 5: Повідомте про свій дохід

Надішліть копію своєї зарплатної відомості або довідки про виплати не пізніше 6 січня 2025 року:

1. Електронною поштою на адресу eigenbijdrage@almere.nl.
2. Або здайте документи на стійці Соціального сектору (Social Domain - працює з 8:30 до 13:00) в будівлі Gemeente Almere . Покладіть документи в запечатаний конверт і напишіть на ньому своє ім'я та "Eigen bijdrage". Передайте конверт на стійці. Після 13:00 ви можете покласти документи у поштову скриньку біля воріт Соціального сектору. Будь ласка, покладіть в запечатаний конверт.

Крок 6: Скільки персонального внеску вам потрібно сплатити?

Подивіться в таблицю нижче, щоб знайти суму особистого внеску, яка відповідає вашій ситуації. Якщо ви проживаєте в притулку, де надається харчування, зверніться до стовпця "локація з харчуванням". Якщо ви проживаєте в притулку, де харчування не надається, зверніться до стовпця "локація без харчування".

Сума персонального внеску, що ви повинні сплачувати в залежності від вашої сімейної ситуації

Сімейна ситуація	Локація з харчуванням	Локація без харчуванням
1 дорослий	€ 357,18	€ 105,00

2 дорослих	€ 714,36	€ 210,00
1 дорослий та 1 неповнолітній	€ 357,18	€ 105,00
1 дорослий та 2 неповнолітніх	€ 357,18	€ 105,00
1 дорослий та 3 неповнолітніх	€ 357,18	€ 105,00
2 дорослих та 1 неповнолітній	€ 714,36	€ 210,00
2 дорослих та 2 неповнолітніх	€ 714,36	€ 210,00
2 дорослих та 3 неповнолітніх	€ 714,36	€ 210,00
2 дорослих та 4 неповнолітніх	€ 714,36	€ 210,00

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!

Якщо ви не повідомите про свій дохід або зробите це занадто пізно, вам доведеться сплатити особистий внесок. Обов'язково подбайте про подання інформації вчасно.